

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 79 (1972)

**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Garnträger aus Kunststoff



Fabrikat  
Gretener



**HCH. KÜNDIG+CIE**

Textiltechnische Produkte  
8620 Wetzikon  
Postfach 57 / Kratzstrasse 21  
Telefon 01 77 09 34  
Telex 7 53 24



Die Erfahrung hat gezeigt, dass es unumgänglich ist, je nach Art und Beschaffung des Materials die eine oder andere Spulenform zu wählen.

Wenn PINEAPPLE-Präzisions-Kreuzspulmaschinen angeschafft werden müssen, dann bietet Ihnen Schärer die universelle Maschine.



Maschinenfabrik Schärer, Erlenbach-ZH (Schweiz)

wild  
+CO

8805 Richterswil

Gartenstrasse 19  
Telephon 01 76 47 77

Textilmaschinen und Apparate  
Technische Artikel

Von A bis Z

Darmsaiten  
Dekatiertücher  
Dessinkarten (gestanzt und ungestanzt, Plastik oder Holz)  
Dessinpapier  
Disteln zum Rauen  
Doppelkopf-Knoter Stüber für Nylongarne, Mischgarne und Seidengarne  
Drehungszähler

Dämpftisch für Wollgewebe Kettling & Braun  
Doppelbreitstreckwalzen Fabrikat Wittler  
Düseneinsprengmaschine Fabrikat Wittler  
Düsentrockner «Passat» Kettling & Braun

## Selbstschmierende Glissa-Lager



Einige Dimensionen aus unserem reichhaltigen Vorrat.  
Nach Möglichkeit genormte Größen verwenden, da kurze Lieferfristen und vorteilhafte Preise.

Gehäusebohrung: M7		
d	D	L
3 F7	6	4
6 F7	10	10
9 F7	16	12
14 H7	20	21
18 E7	24	25
20 E7	28	20
25 E7	30	30
30 F7	40	40
40 E7	50	42
55 F7	68	50
Nr. a 274		

Aladin AG. Zürich  
Claridenstr. 36 Tel. (051) 36 4151

*Dessins* -CRÉATION

E. Kappeler

Telefon 01 56 77 91  
Rütihofstrasse 19, 8049 Zürich

Bureaux und Technik:  
Patronage und Jacquardkarten

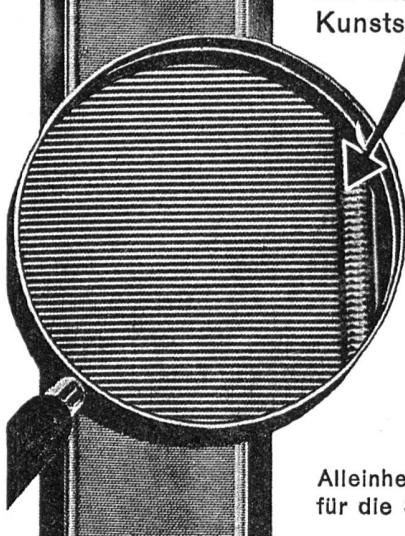
Fritz Fuchs

Telefon 01 60 02 15  
Weinbergstrasse 85, 8006 Zürich

## DURAFLEX Webeblätter

mit elastischem  
Kunststoff-Bund

erhöhen Ihre  
Gewebequalität,  
verhindern  
Streifenbildung  
und  
Blattzahnbrüche



Alleinhersteller  
für die Schweiz:

Hch. Stauffacher & Sohn



Schwanden Gl.  
Tel. (058) 7.11.77

Die Schweizer  
Markenpapiere  
„DIAGONAL“, „ULTRA“ und  
„ORIGINAL“ für  
Verdolmaschinen

„N“, „X“ und  
„Z 100“ für  
Schaftmaschinen  
sind erstklassige  
Qualität



AGM  
AGMÜLLER

Aktiengesellschaft MÜLLER+CIE.  
CH - 8212 Neuhausen am Rheinfall

WIPPERMANN

## Hohlbolzenketten

lösen Ihre Transport- und Förderprobleme.  
Vielseitige Einsatzmöglichkeiten.  
Kettenteilungen von  $1\frac{1}{2}$ " bis 2"



Verlangen Sie bitte unseren Katalog oder  
Vertreterbesuch zur technischen Beratung.

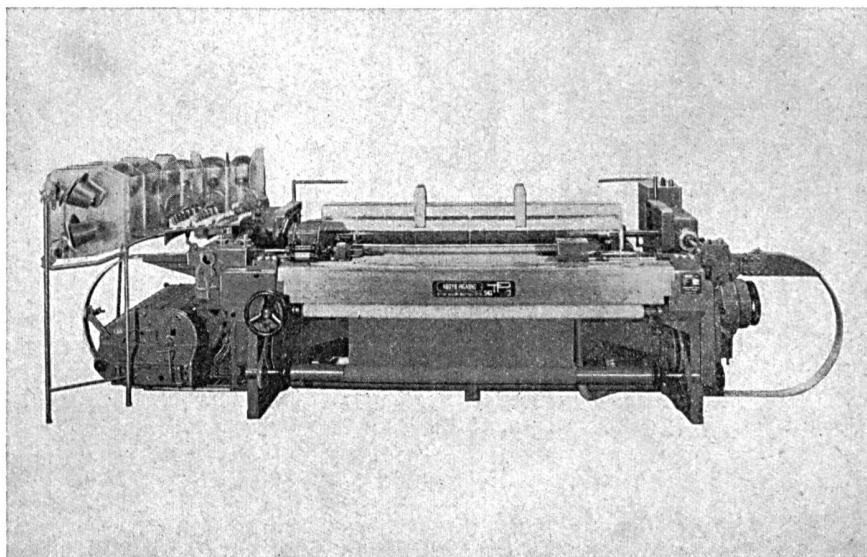
## Plüss + Co

Ketten, Kettenräder, Zubehör  
8039 Zürich 1, Talstr. 66, Tel. 01-27 27 80

## NUOVO-PIGNONE-smit

schützenlose Webmaschine

- Schafrahmen-Schnellwechselvorrichtung
- Beidseitige Kanteneinlegevorrichtung
- Bis 28 Schäfte
- Breitenbereich 120–550 cm
- Automatisch synchronisierter Rücklauf



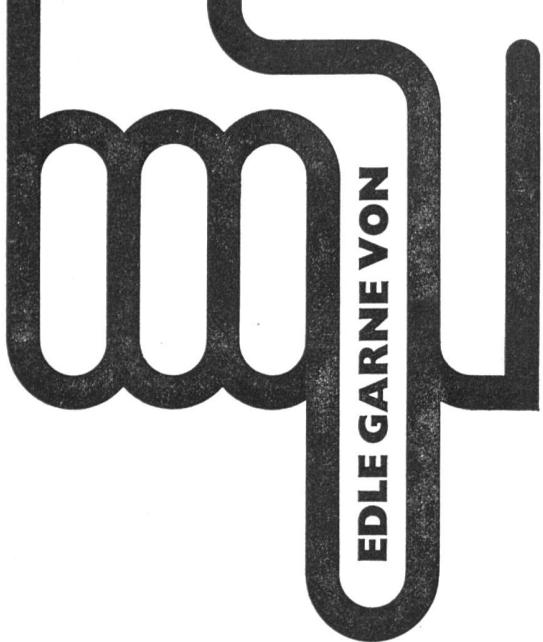
Vertretung für: Deutschland, Oesterreich, Schweiz

**Max Meierhofer AG, 8762 Schwanden, Telefon 058/70575**

Unser breites  
**GARN- UND ZWIRNSORTIMENT**  
**ROH UND GEFÄRBT**  
 für die  
**WEBEREI-, MASCHENWARE-**  
**UND STICKEREI-INDUSTRIE**  
 besticht durch seine Güte und Vielzahl von  
 Anwendungsmöglichkeiten.

Durch unsere Vielseitigkeit, den täglichen Kontakt mit den vielschichtigen Problemen in allen Sparten der Textilindustrie verfügen wir über mehr **KNOW-HOW**.

Wir offerieren  
**TECHNISCHEN  
 SERVICE**  
**SCHNELLEN LIEFERDIENST**  
 und geben Ihnen  
 somit die Chance, die richtige  
 Ware zum richtigen  
 Zeitpunkt  
 anzubieten.



**niederer**  
 NIEDERER + CO. AG ZWIRNEREI FÄRBEREI  
 9620 LICHTENSTEIG

Aus Liquidation äusserst billig abzugeben:

**7 Stück Loepfe-Fühler, Typ LF 4**

**12 Gewinde Zettelbäume**

140 cm/600 mm, «Zametti», Zapfen 24 mm,  
 Leichtmetall-Scheiben

**1 Posten Webblätter**

für 100 W-Stühle, ca. 120 Stück

**1 Stoff-Rollmaschine «Steinmann»**

180 cm

**50 Cops-Transportwagen**

verzinkt, 160 Copse, Teilung 120 mm

Interessenten wollen sich bitte melden an:

**Fibres de verre SA**  
 Telefon 021 95 85 71, intern 60 oder 24

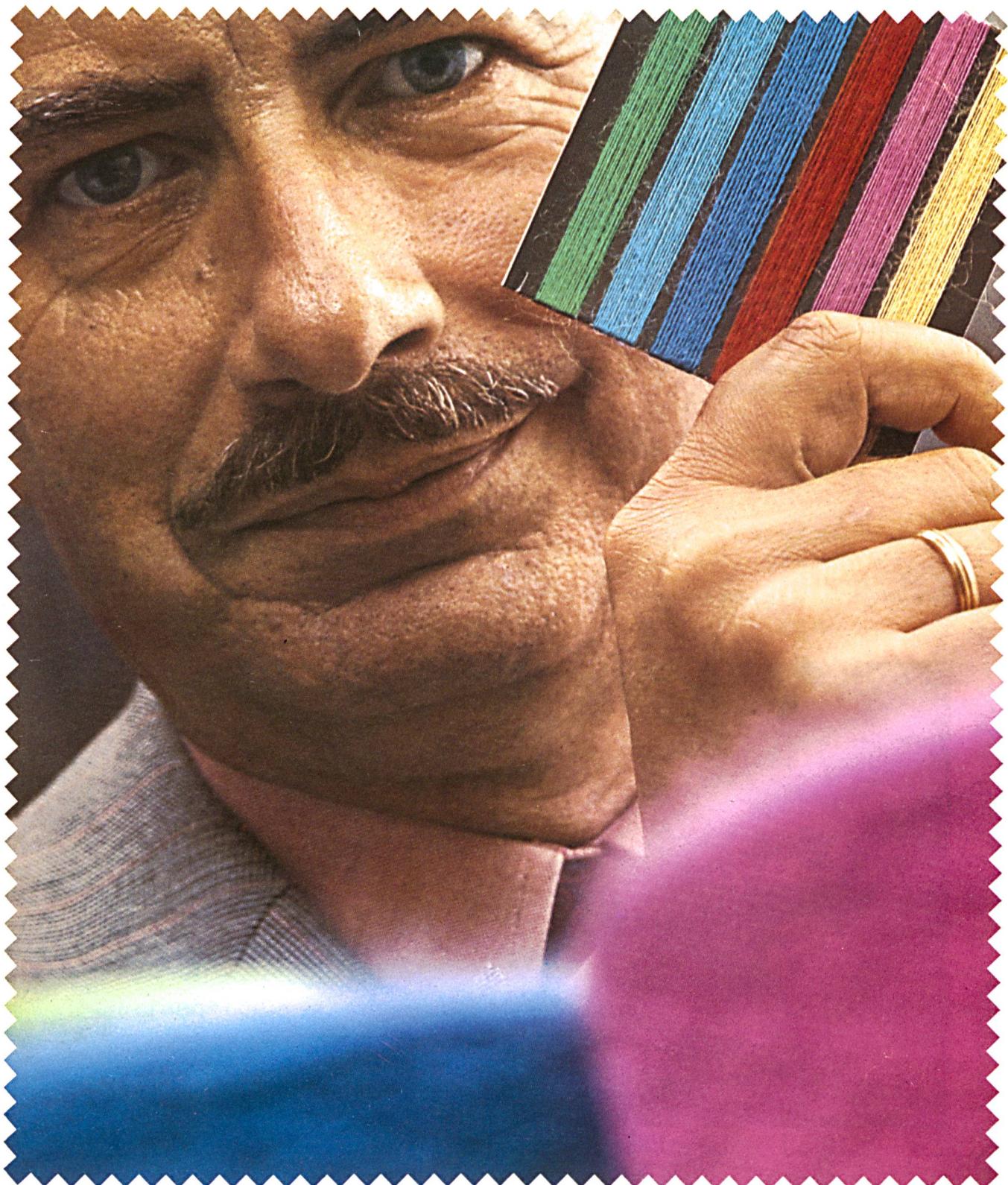
## XORELLA - TEXTILDÄMPFER

Vollautomatische Vakuum-Dämpfer für das Direkt- und Indirektdämpfen von Garnen aller Art

Verlangen Sie unsere Dokumentation



XORELLA AG SCHAAN  
 Zentralstr. 95 CH-5430 Wettingen  
 Telex 77839 beckw fl Tel. 056 64988



***Sechsfarbig weben heute viele...***

**Sechsfarbig weben heute viele...**

**...aber nicht alle  
so rationell wie mit  
der neuen Sechsfarben-  
Webmaschine von Sulzer.**



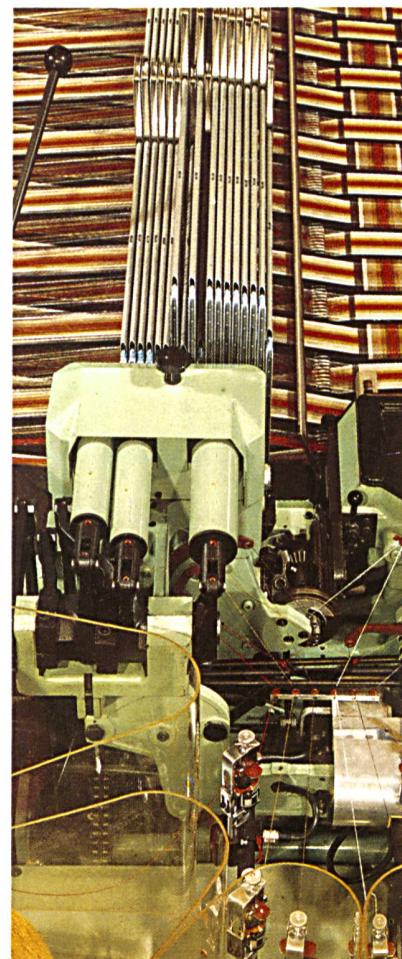
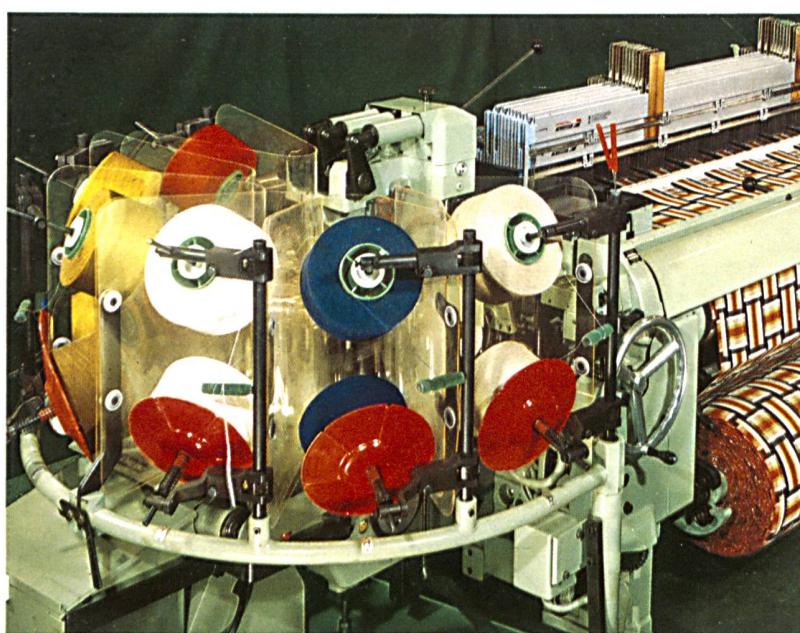
*Mit 500–720 Meter Schusseintragsleistung pro Minute weist die Sulzer-Webmaschine auch mit sechs Farben ein Höchstmaß an Produktivität auf. Sie gibt mehr Freiheit in der Schussmusterung durch 1- bis 4-Schritt-Farbwechsel und pic-à-pic-Schusseintrag. Rasche Umstellung und lange Farbrapporte sind möglich durch Farbsteuerung mit Lochkarte.*

*In bezug auf Gewebebreite ist diese Maschine flexibel wie kaum eine andere.*

*Und noch ein Vorteil:*

*Praktisch kann jedes Garn verwendet werden – grob oder fein, einfach oder texturiert.*

*Kurz gesagt: Sulzer ist auch <sechsfarbig> an der Spitze.*



d 933 23 09 09/72

**SULZER**

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur, Schweiz  
Sulzer Konzernbüros für Textilmaschinen in: Wilmslow (England), Mulhouse (France), Amsterdam  
Oslo, Barcelona, Porto (Portugal), Spartanburg (USA), Montreal, Mexico  
Rio de Janeiro, Buenos Aires, Lima, Beirut, Johannesburg, Tunis, Accra (Ghana)  
Singapore, Taipei, (Taiwan), Ibaraki (Japan) – Vertreten in den meisten anderen Ländern





# Der Frachtweg in den Fernen Osten ist jetzt mit gesparten Franken gepflastert.

Die Swissair bittet alle Kunden, die Fracht nach dem Fernen Osten transportieren, sich bei der Swissair oder bei IATA-Spediteuren nach den neuen Frachttarifen zu erkundigen.

Soviel sei schon jetzt zur

Vorfreude verraten:

Die Tarife sind dank IATA-Beschluss wesentlich gesenkt worden. Die neuen Regelungen gelten ab 1. Oktober 1972, sofern die Regierungen der beteiligten Länder zustimmen.

Was geflogen wird, kommt weiter. **SWISSAIR**



# Textil-Betriebe mit Gas versorgen heisst



... von einer Energie mit grossen Entwicklungsmöglichkeiten profitieren (Denken Sie daran: Ergas kommt!).

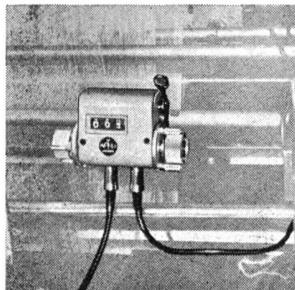
... eine Energie ausnützen, die weder die Luft noch das Grundwasser gefährdet.

... von einer Energie profitieren, die vielseitig eingesetzt werden kann:

Ueberall, wo Wärme benötigt wird: In der Textilindustrie z. B.: zum Heizen und Klimatisieren, zum Beheizen des Spannrahmens, für die Dampferzeugung, zum Sengen usw.

... eine speicherbare Energie ausnützen, die auch in Belastungsspitzen den Ansprüchen voll gewachsen ist.

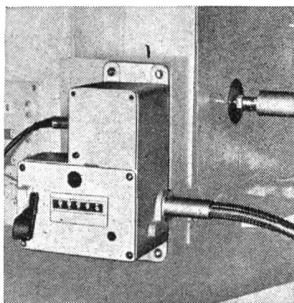
Für all diese Leistungen einer zeitgemässen Energie braucht es nur einen Anschluss an die nächste Gasleitung. Die sicher nicht weit ist. Fragen Sie Ihr Gaswerk.



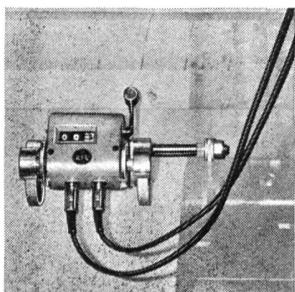
## Fadeneinlaufmessgerät Typ 8000

für Raschelmaschinen, Kettenwirkmaschinen, Häkel-Galon-Maschinen usw.

# NEU



W. Wahli AG  
Zählerfabrikation  
Steuerapparate  
Freiburgstrasse 341  
Tel. 031 56 59 11  
CH - 3018 Bern



Das Fadeneinlaufmessgerät Typ 8000, das in engem Kontakt mit einer schweizerischen Wirkereiunternehmung entwickelt wurde, genügt sämtlichen Anforderungen in Bezug auf Messgenauigkeit, rationellen Einsatz und Preis. Das Gerät besteht aus einem Reihenzähler, ein oder mehreren Fadenlängenmessern und einem Stofflängenmesser und misst **gleichzeitig** sowohl die Fadeneinlauflängen mehrerer Bäume, wie auch die produzierte Stofflänge pro bestimmte Anzahl Maschenreihen.

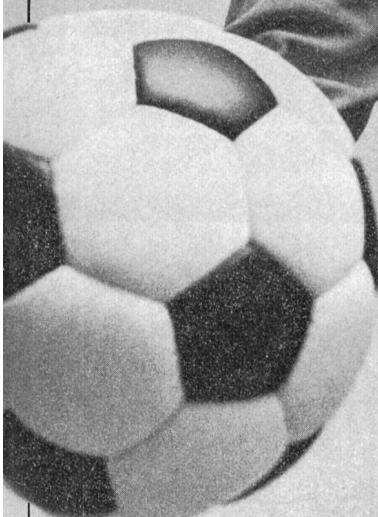
Die Kenntnis des richtigen Fadeneinlaufverhältnisses gewährleistet

- einen gleichmässigen Warenausfall
- das Erfassen genauer Daten für die Reproduktion
- das Erstellen von genauen Kalkulationsunterlagen und demzufolge
- können Verluste durch Rücksendungen vermieden werden
- kann die Abfallmenge reduziert
- und damit Geld eingespart werden.

Lassen Sie sich dieses Gerät unverbindlich vorführen.

# TURN- PROBE

Konditionstraining, Hantelheben, Ballspiel. Ein Mann fällt auf. Durch seine Leistungen und durch seinen Trainer. Der tadellose Schnitt, die saubere Verarbeitung und das angenehme Material sind Spitzenklasse. Ein NYLSUISSE/Edlon-Trainer. Angenehm, weich und füllig im Griff. Ein Trainer, der sich mit jeder Haut verträgt! NYLSUISSE/Edlon. Ein Trainer, der auch nach mehrmaligem Waschen nicht verfilzt und die Körperfeuchtigkeit aufnimmt.

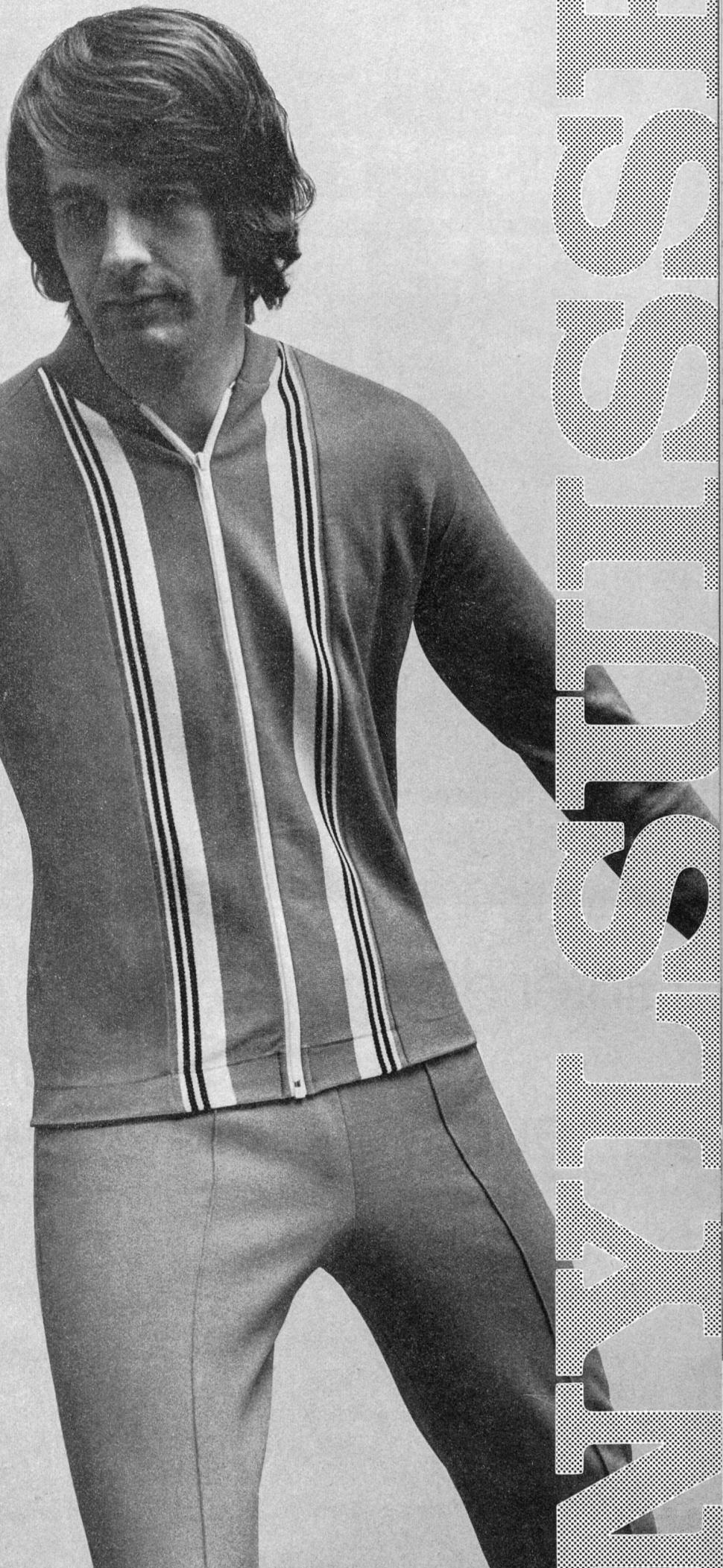


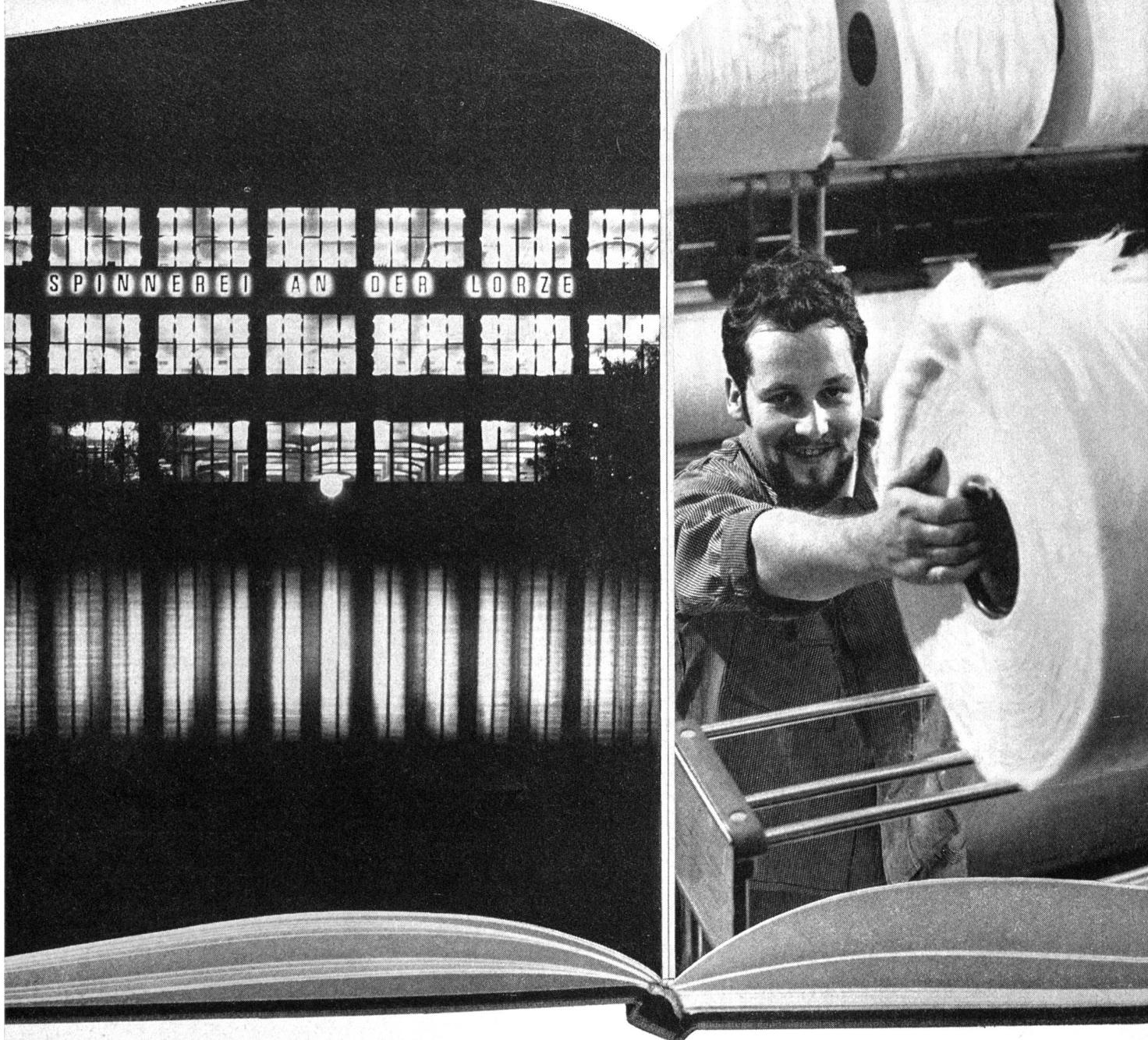
Sie sollten diesen Spitzenreiter in Ihrem Sortiment führen. Rufen Sie uns an, wir nennen Ihnen gerne die Bezugsquellen.

**VISCO SUISSE**  
SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE/EMMENBRUCKE

Telefon 041/505151

NYLSUISSE/Edlon = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus texturiertem Nylon der VISCO SUISSE, Emmenbrücke, die deren Qualitätsvorschriften entsprechen.





# Hinter der strahlenden LORZE-Spinnerei strahlen auch glückliche Menschen

Die Spinnerei an der Lorze bringt schon über 100 Jahre gesicherte Arbeit und guten Verdienst in die Gegend von Baar. Hier arbeiten weitsichtige Unternehmer und tüchtige Leute zusammen und stellen die im In- und Ausland begehrten LORZE-Garne aus Baumwolle und Chemiefasern her.

Hinter dem Erfolg der LORZE stehen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die auf die Qualitätsgarne,

die modernen Maschinen und rationellen Fabrikationsanlagen stolz sind. Und glücklich sind diese Menschen nicht zuletzt, weil man in der LORZE ein menschliches Betriebsklima pflegt, das von der gegenseitigen Achtung der Leistung geprägt ist.

Die LORZE liegt im Zug der neuen Zeit.

Spinnerei an der Lorze  
6340 Baar

**LORZE**

# Notwendiger als je zuvor



Der  
Internationale  
Wäsche-  
und  
Mieder-Salon  
mit  
Badebekleidung

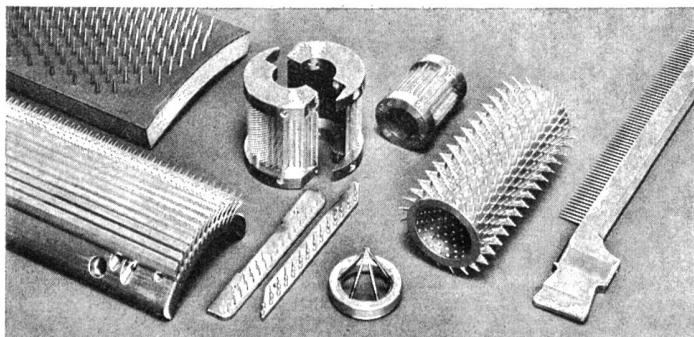
Köln



**3.-6. September 1972**

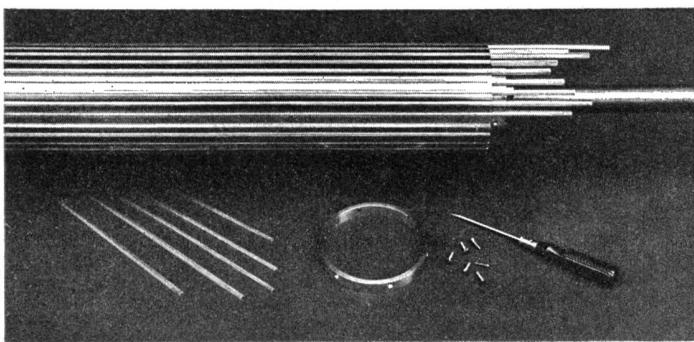
Vertretung in der Schweiz:

Handelskammer Deutschland-Schweiz, Talacker 41, 8001 Zürich, Telefon 01 25 37 02, Telex 52 684 deuha ch



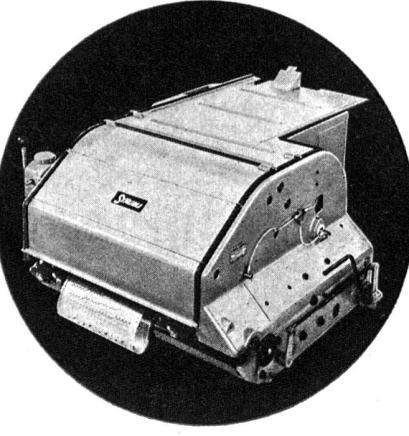
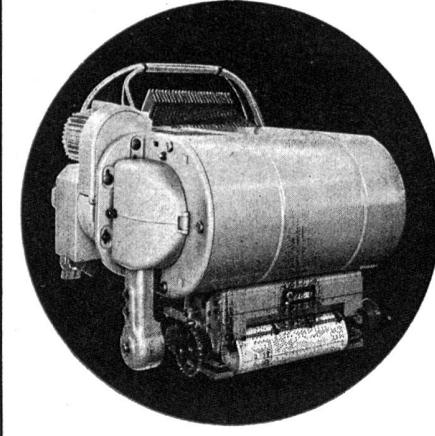
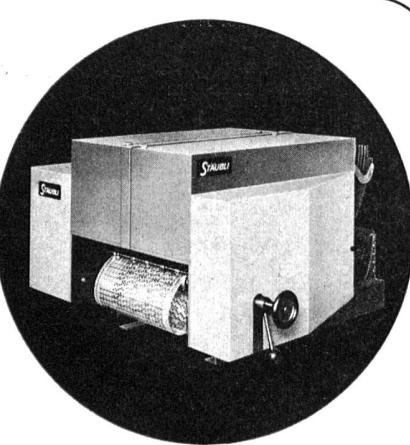
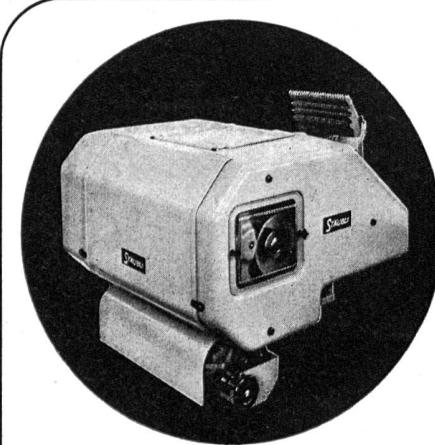
Spezialfabrik für benadeltes Zubehör wie Kirschnerflügel und Gitterstäbe für Ballenöffner und Schlagmaschinen, Benadelung von Kämmen für Kämmaschinen, Nadelstäbe und Nadelwalzen für Gillstrecken, Nadeltrichter für Streichgarn-Ringspinnmaschinen, Nadelleisten für Appreturmäschinen, Transport- und Perforierwalzen, Spezialanfertigung von Kämmen und Nadelwalzen.

Unsere neu entwickelten Nadelwalzen, System Burckhardt mit auswechselbaren Nadelleisten (Schweizer und ausländische Patente angemeldet) werden dank der grossen Variationsmöglichkeiten im Besatz und der Einfachheit des Ersatzteilwechsels von führenden Maschinenfabriken und Produzenten in Kunststoff-Folien-Fibrillier-Anlagen eingebaut.



CHRISTOPH BURCKHARDT & CO.

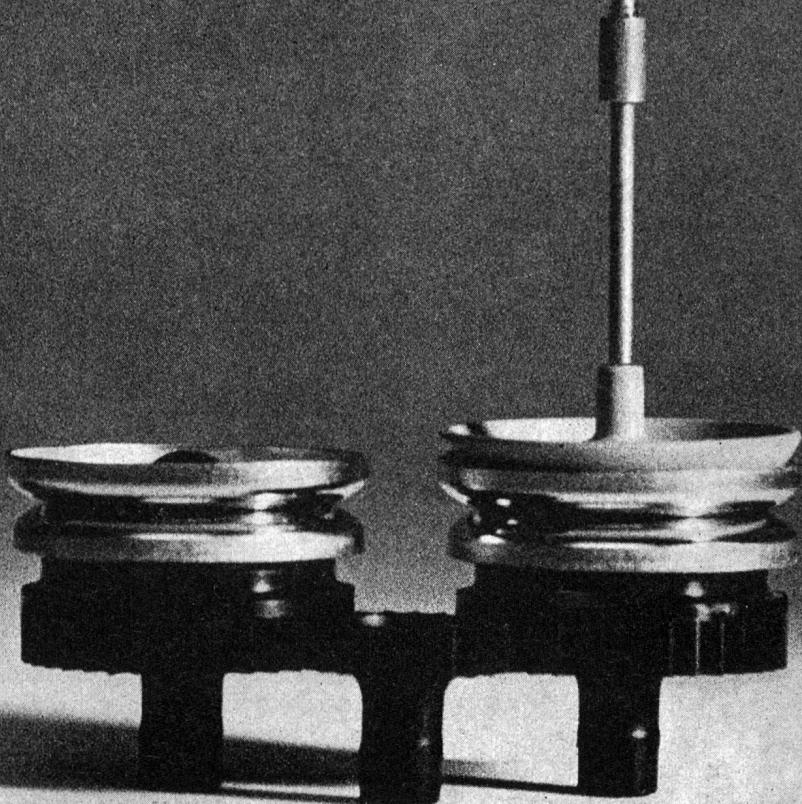
TEXTILKAMMFABRIK  
PFARRGASSE 11 · CH-4019 BASEL



**- der Begriff für perfekte Fachbildevorrichtungen**

Maschinenfabrik Benninger AG  
CH-9240 Uzwil (Schweiz)

**BENNINGER**



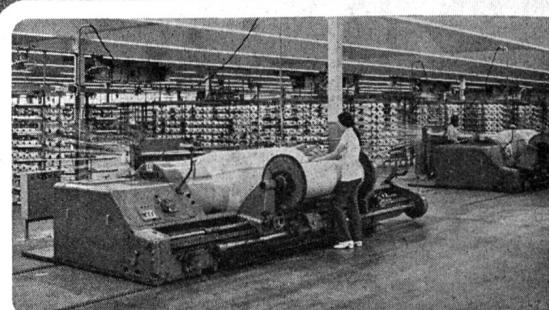
# **Reinigungszeit für Fadenspanner: Null!**

**Auch bei Terylene,  
schwarz düsengefärbt und geölt!**

Auch bei Terylene, schwarz düsengefärbt und geölt! Seit mehr als 4 Jahren ist der GZB-Fadenspanner für dieses Material im Einsatz – ohne jeden Reinigungsunterbruch, denn der neuartige, patentierte Tellerantrieb sorgt dafür, dass die Bremsteller laufend gereinigt werden. Als Folge davon bleibt die Fadenspannung konstant: über die ganze Partielänge und von Faden zu Faden.

Dies ist lediglich ein kleines Beispiel dafür, wie die Benninger-Schäranlage gebaut ist: durchdacht bis in die letzte Einzelheit.

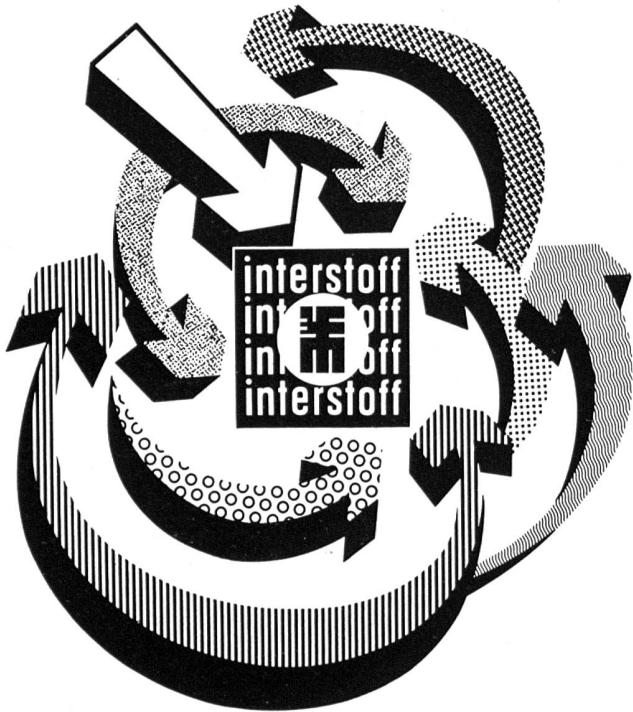
Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation!



# Wozu weltweit suchen...

wenn Sie auf der interstoff alles finden und Frankfurt so gut erreichen! Das erste Weltangebot neuer Bekleidungstextilien für Herbst/Winter 1973/74 und die letzten Neuheiten zum Frühjahr/Sommer 1973 –

Frankfurt  
bringt's



**21.-24. November 1972**

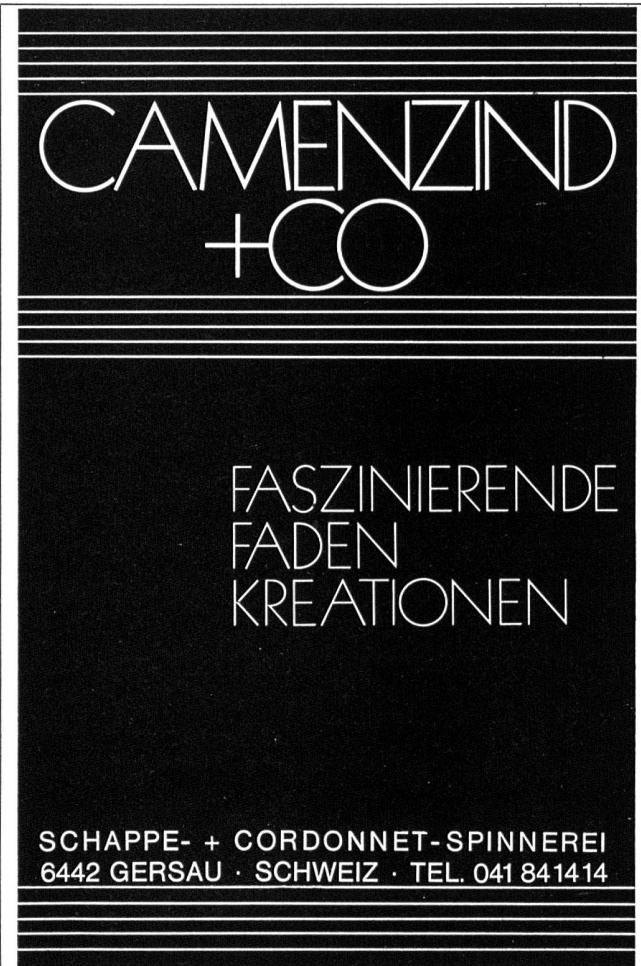
28. interstoff · Fachmesse für Bekleidungstextilien

**Frankfurt am Main**

Nur für Fachbesucher. Ausweise über Fachbesuchereigenschaft, die zum Kauf von Eintrittskarten berechtigen, sind bei den Ausstellerfirmen und an den Messekassen in Frankfurt am Main erhältlich. Informationen, Ausweise und Eintrittskarten (im Vorverkauf ermässigt) auch durch **Ihr Reisebüro** oder die Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

**natural**

Natural AG, Messe-Abteilung, 4002 Basel  
Telefon 061 22 44 88

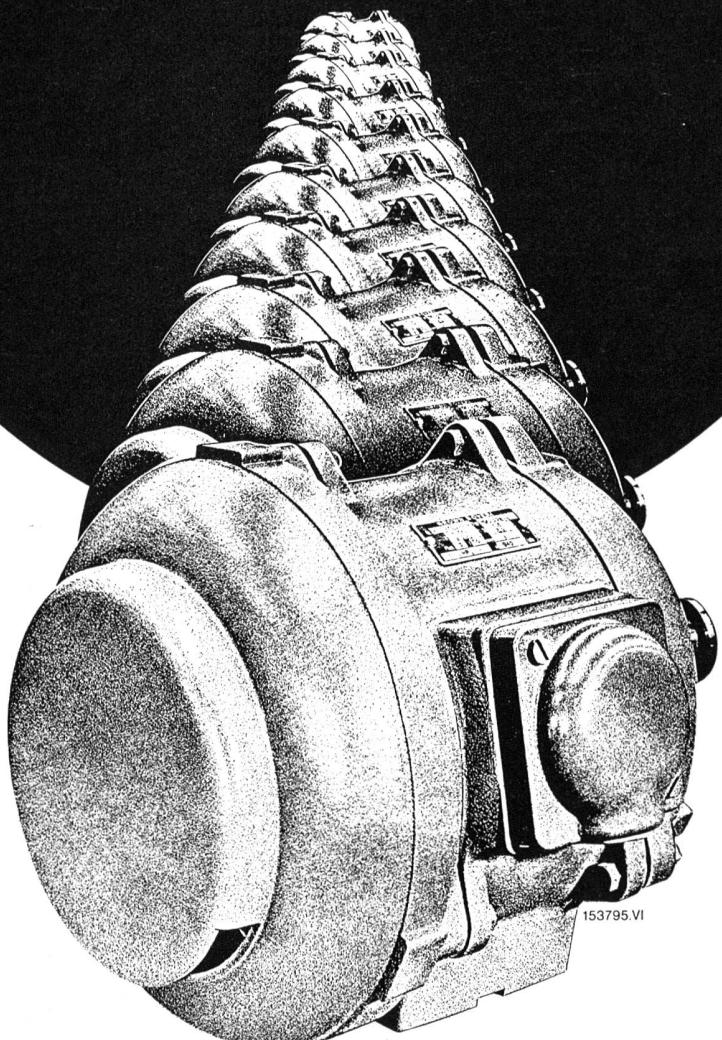


Elektrische  
**Antriebe  
Steuerungen  
Regelungen  
für Textilmaschinen**

Eine Spezialität von Brown Boveri

Nur ein Beispiel:

Webstuhlmotoren zu Tausenden in aller Welt –  
erprobt und bewährt.



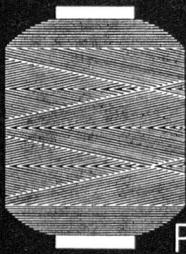
Auch Sie können  
von der Zuverlässigkeit  
unserer Antriebe  
profitieren

**BBC**  
BROWN BOVERI

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden/Schweiz

Zweigbüros in Baden, Basel, Bern, Lausanne, Zürich

# Qualität ist der beste Service\*



Polyester Endlos-Glattzwirne, Baumwollzwirne

**AROVA RORSCHACH AG**



AROVA - ein Heberlein-Unternehmen

\*

alle weiteren Serviceleistungen von uns werden dadurch noch wertvoller für Sie.